



Diamars 5 December 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Evelyn Wever-Croes*  
PRIME MINISTER

## **ARUBA TABATA PAIS ANFITRION PA E CONFERENCIA DI CARIBBEAN FINANCIAL ACTION TASK FORCE (CFATF)**

**"Nos compromiso pa cu e lucha contra labamento di placa ta continua,  
paso asina so nos por crea un pais y un mundo mas miho"**



Recientemente, Aruba tabata e pais anfitrión pa loke ta e conferencia importante, den cuadro di e lucha contra labamento di placa, Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Su Excelencia Gobernador di Aruba, señor Alfonso Boekhoudt, Minister di Finanzas Xiomara Maduro, y presidente di Parlamento señor Edgard Vrolijk, tabata presente na e conferencia aki, na unda a trata e topico di labamento di placa, cu ta di gran importancia pa e comunidad global. Na inicio di e conferencia, Prome Minister a duna un discurso, na unda el a yama un bon bini na tur esnan presente, gradiciendo nan pa acepta e invitacion pa bin Aruba pa reuni riba e tema importante aki, subrayando asina e importancia di e compromiso colectivo, pa asegura integridad di e sistema economico, financiero y seguridad mundial.

Prome Minister a expresa di ta contento di por a ricibi na Aruba un cantidad grandi di persona cu ta participa den tur e areanan di Caribe, y tambe dignatarios importante, mustrando asina cu den e lucha di labamento di placa Aruba no ta para su so, y cu ora ta traha hunto, ta logra cosnan grandi. Un apsecto hopi positivo y di orguyo, ta e hecho cu Aruba a caba di pasa door di un evaluacion sumamente positivo di CFATF, y ta e pais number dos den Caribe cu a pasa e evaluacion den gran forma asina. Tambe, Prome Minister ta felicita e director di



e departamento Financial Intelligence Unit of Aruba, cu ta encarga cu labamento di placa na Aruba, señor Angelo Brete pa su nombracion como presidente di CFATF.

"Nos compromiso pa cu e lucha contra labamento di placa ta continua. Como mandatario di pais Aruba, nos ta comprometi na mantene e normanan mas halto di integridad den e sistema financiero di nos pais. E ta nos responsabilidad cu nos ta tuma hopi na serio, paso asina so nos por crea un pais y un mundo mas miho" Prome Minister a expresa. ■■■





*Happy*  
**BIRTHDAY**

**5**  
DEC  
2023

*Masha Pabien*  
**PRIME MINISTER**  
*Evelyn Wever-Croes*

Gobierno di Aruba







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



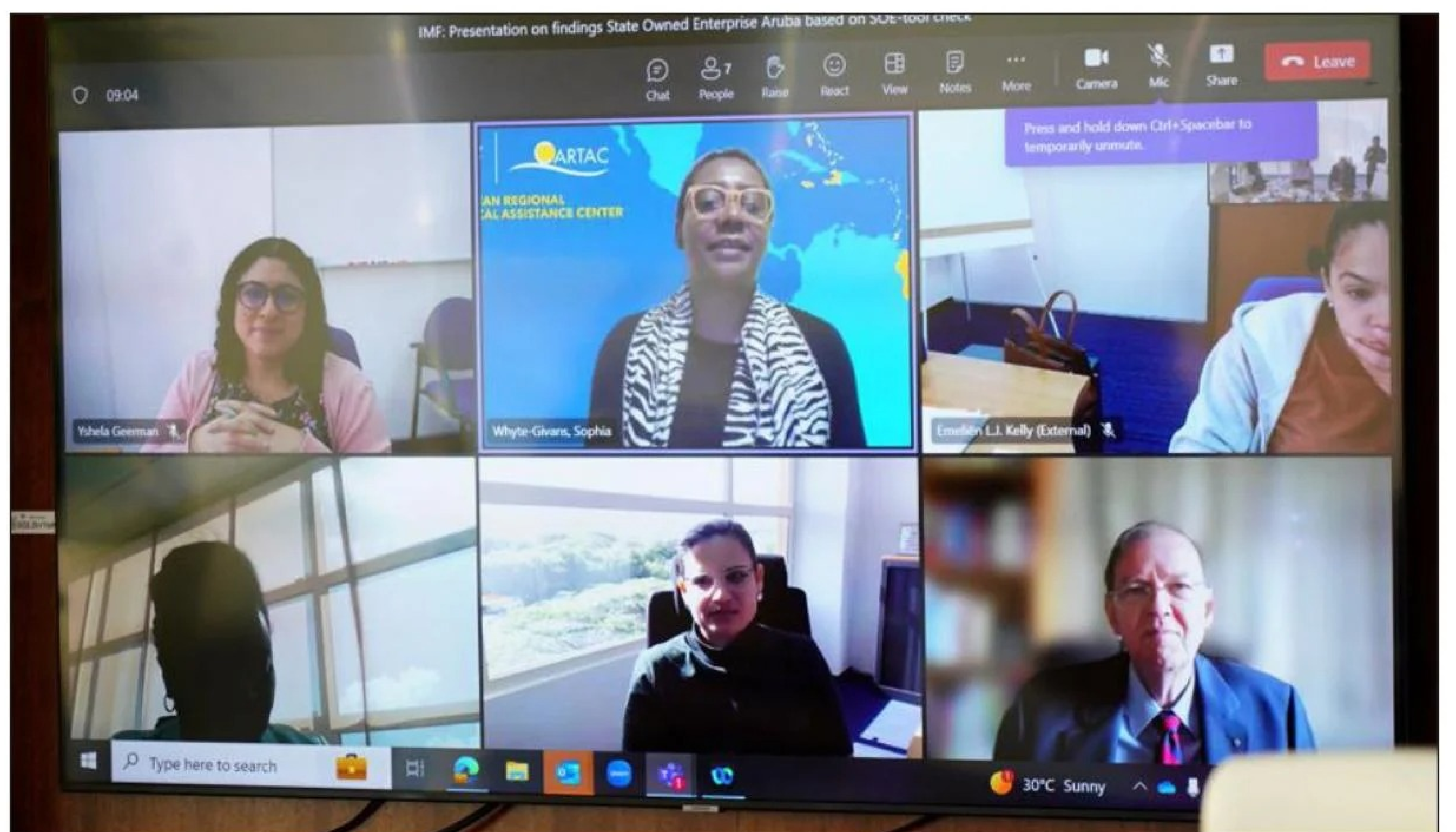
*Xiomara Maduro*  
MINISTER

## **CARTAC A HACI UN INVESTIGACION RIBA E ESTADO DI SALUD FINANCIERO DI ENTIDADNAN Y FONDONAN PUBLICO NA ARUBA**

Recientemente CARTAC cu ta e organisacion cu ta brinda asistencia tecnico pa IMF den e region di Caribe, a yuda Minister di Finansa cu un investigacion na e estado di salud financiero di entidadnan y fondonan publico na Aruba. E investigacion aki a wordo haci den cuadro di e mehoracion di e proceso presupuestario y e calculacion di riesgo cu por tin efecto riba e Presupuesto di Pais Aruba.

Pa e investigacion aki CARTAC a traha un modelo special pa Aruba pa asina por evalua e informacion financiero cu ta trata e posicion di ganashi, solvencia y likidez di e entidadnan y fondonan publico na nos Pais. Esaki ta necesario pa asina Minister di Finansa na un forma adelanta por tene cuenta cu riesgonan cu e entidadnan y fondonan publico por trece cune pa e presupuesto y e posicion financiero di Aruba.

Banda di puntonan fuerte cu a keda indentifica cerca algun entidad y fondo publico na nos Pais, tin algun punto cu a bin dilanti cu mester atencion. Por ehempel, e necesidad pa Minister di Finansa por haya informacion financiero di e entidadnan y fondonan publico na tempo y pa por tin mas momento den aña den cual tin raportahe financiero enves di warda riba e cuentanan anual. E uniformidad cu tin mester den locual ta e raportahe financiero di e entidadnan y fondonan publico, haciendo uzo por ehempel di standardnan internacional pa raporta. Den Departamento di Finansa, mester tin un unidad cu ta monitoria e informacion ricibi. Entidadnan cu ta ricibi fondo publico y cu no ta cumpli debidamente cu e raportahe financiero lo mester wordo sanciona pa esaki. E ultimo aki ta necesario ya cu no por keda manda fondonan publico pa algun entidad publico cu no ta cumpli na manda nan informacion financiero pa Gobierno. Lo mester evalua si Gobierno mester tuma over



e tareanan di e entidadnan of fondonan publico cu sin yudansa financiero di Gobierno, no por funciona riba nan mes.

Den e tempo nos dilanti CARTAC lo brinda un presentacion na Consejo di Minister y despues hunto cu Minister di Finansa lo delinea e pasonan cu mester tuma pa asina por haci e cambionan necesario pa asina por keda midi e estado di salud financiero di e entidadnan y fondonan publico di nos Pais.



# CONSEHO DI MINISTER A RICIBI BISHITA DI MISS UNIVERSE ARUBA KAROL CROES

**En conexion cu su participacion na  
e di 72 edicion di e certamen di Miss  
Universe na El Salvador**

Recientemente, como reconocimiento pa su contribucion sobresaliente y impacto positivo den nos comunidad, Miss Universe Aruba, Karol Croes, a wordo ricibi pa Consejo di Minister. E bishita aki ta bin como un reconocimiento di su participacion den e di 72 competencia di Miss Universe, cual a tuma luga na El Salvador.

Consejo di Minister ta reuni a base regular cu personanan cu ta haci un impacto positivo den nos comunidad. E biaha aki riba peticion di Minister Xiomara Maduro Cultura, a invita Karol Croes como un hoben cu a haci impacto positivo den comunidad cu su participacion y bunita representacion di Aruba na Miss Universe. 'E bishita di Karol Croes ta pone luz riba su rol ehemplar como embahador di e cultura rico y e balornan unico di nos Pais. Su participacion den e competencia di Miss Universe no solamente a pone nos isla riba un plataforma internacional, pero tambe a inspira hopi hobennan den nos comunidad,' Minister Maduro a declara.

Durante su bishita na Consejo di Minister, Karol Croes a comparti su experiencia na e certamen aki y a comparti su iniciativanan actual y tambe su plannan pa futuro dirigi riba promove nos Pais su cultura y tradicion, vooral esun di fin di aña cu ta uno cu e kier comparti cu tur esnan cu ta sigui'e localmente, pero tambe internacionalmente. 'E compromiso di Karol pa usa su plataforma pa cambianan positivo y envolvimiento den nos comunidad ta admirabel,' Minister Maduro a añadi.

Consejo di Minister a probecha di e oportunidad aki pa discuti posibel colaboracionnan cu Karol Croes den iniciativanan cultural y empoderacion di hobennan. 'Nos ta sumamente contento di por apoya proyectonan cu ta alinea cu nos vision di eleva nos comunidad y promove nos herencia cultural,' Minister Maduro a bisa.

Minister Xiomara Maduro y Consejo di Minister ta extende nan felicitacion na Miss Universe Aruba, Karol Croes, pa su logronan y ta dese'e tur clase di exito cu su futuro proyectonan na bienestar di nos comunidad y di nos Pais. ■■■







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



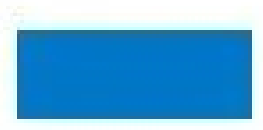
*Dangui Oduber*  
MINISTER

## **MINISTER DANGUI ODUBER A REUNI CU E GEVOLMACHTIGDE MINISTER NA WASHINGTON DC SRA. ZULEMA DABIAN ERASMUS**

Awe mainta Minister di Turismo y Salud Publico a reuni cu Gevolmachtigde Minister na Washington DC, sra. Zulema Dabian. Durante e reunion, cu a bay den un esfera ameno, Minister Dangui Oduber, a enfatisa e importancia di Merca pa cu nos turismo y pues pa cu Aruba su economia. Minister a elabora ariba proyectonan actual y proyectonan di futuro cu ta planea pa aña 2024.

Temanan y proyectonan di importancia cu ta encamina hunto cu e vision di ministerio di turismo, esta diversificacion di nos turismo mericano, mantene y explora posibilidadnan pa cu “major airlines” y “cruise lines”. Pa cu esaki Minister tin planea pa ehecuta un roadshow durante aña 2024. Minister a elabora ariba e MOU cu Ministerio di Turismo a sera conhuntamente cu MinAz, Aruba Ports Authority y Jaxport. E plan ta pa cuminsa traha riba proyectonan specifico pa asina sera un letter of intent (LOI).

Minister a enfatisa e interes cu Aruba tin pa atrae inversionistanan pa cu parti di logistica y pa cu sector di cuido. A la bez Minister Dangui a sigui elabora su interes pa sigui traha hunto cu centro mediconan na Merca pa nos pashentnan cu mestertrato specialisa y pa bin cu convenionan cu Universidadnan di Merca pa cu profesionalnan den sector di cuido. Un tema cu tin sumo importancia pa Aruba ta esun di US Customs and Boarder Protection (CBP) cu ta importante den cuadro di nos turimo, esaki ta pa e parti unda e turista mericano ta haci su “preclearance” na Aruba mes.

Minister Oduber ta sigur cu sra. Zulema Dabian-Erasmus lo tin un balor agrega pa Aruba na Washington y ta desea a la bez sra. Zulema Dabian-Erasmus hopi exito den su funcion como Gevolmachtigde Minister na Washington DC. 







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Geoffrey Wever*  
MINISTER

## **MINISTER GEOFFREY WEVER: INCLUSION FINANCIERO TA NECESARIO PA DESAROYO DI ARUBA**



Riba 29 di november durante e evento inaugural di Foro di Pago Nacional, Minister Geoffrey Wever a elabora riba e importancia di acceso na y uzo di servicionan financiero manera un cuenta bancario y di spaar pa nos ciudadanonan y companianan.

Foro di Pago Nacional, un iniciativa di Banco Central di Aruba ta un plataforma consultativo entre sector priva y publico cu tin como meta stimula e dialogo riba temanan relata na e sistema di pago.

Acceso na y uzo di servicionan financiero of inclusion financiero ta parti di e maneho economico di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel. Diferente publicacionnan di Banco Central di Aruba ta muestra cu aunke e acceso y uzo di servicionan financiero ta relativamente halto na Aruba tin espacio pa stimula esaki cu lo trece mas beneficio pa desaroyo economico di Aruba.

Como parti di su maneho economico Minister Geoffrey Wever a elabora riba diferente iniciativanan pa stimula acceso na y uzo di servicionan financiero. Pa proteha consumidornan di entre otro interes halto pa credito, e ley regeling consumentenkrediet a drenta na vigor riba 16 di juni 2022. Actualmente ta den proceso pa determina e tasa di interes pa creditonan di



consumo.

Pa garantiza cu tur ciudadanonan y companianan tin un cuenta basico bancario di pago, e Lansverorderening Basisbetaalrekening ta den preparacion.

Educacion financiero tambe ta prioridad di maneho pa stimula acceso na y uzo di servicionan financiero. Pa stimula e conocimiento financiero riba budgeting, spaar, inverti y debe personal, Minister Geoffrey Wever a elabora riba e proyecto Finansa den mi Hogar. E prome edicion di e proyecto Finansa den mi Hogar a start den 2022, a wordo ofreci gratis den tur districto y a termina diamars ultimo den districto di Santa Cruz. Mas cu 300 ciudadano a participa na e curso Finansa den mi Hogar. E di dos edicion di e curso Finansa den mi Hogar lo continua den 2024.

Den 2024 Ministerio di Asuntonan Economico lo continua cu implementacion di diferente proyectonan nobo pa stimula inclusion financiero cu ta acceso na y uzo di servicionan financiero door di nos ciudadanonan y companianan manera entre otro un cuenta bancario y cuenta pa spaar.

Minister Geoffrey Wever ta felicita Banco Central di Aruba pa e tremendo iniciativa di organisa e Foro di Pago Nacional. ■■■





**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Endy Croes*  
MINISTER

## **ELLIOTT LOONSTRA TA BIRA E PROME PARA-ATLETA ARUBIANO CU TA CONKISTA MEDAYA DI BRONS DEN E WEGANAN PARA-PANAMERICANO**



Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes y Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu e representantenan di Aruba Paralympic Committee, amistad y famia a bay ricibi atleta Elliott Loonstra na su yegada na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Para-atleta di taekwondo Elliott Loonstra a haci historia pa Aruba na Santiago, Chile, despues di a bira e prome para-atleta Arubiano cu ta ricibi medaya di brons den e Weganan Para-Panamericano.

Elliott a perde e prome pelea contra di Costa Rica, pero ta

gana e di dos pelea contra Merca y asina logra bataya pa medaya di brons contra Brasil. Elliott a derota su contrincante Joe Gomes di Brasil y di e forma aki a conkista di tres luga den Weganan Para-Panamericano y ta gana e prome medaya di brons pa Aruba den e Weganan Para-Panamericano. Minister di Deporte Endy Croes ta felicita Elliott cu e triunfo aki, alabes ta felicita coach Luciano Mazzeo y tur esnan cu a contribui pa e logro aki. Aruba ta sumamente orguyoso di bo. Danki pa pone Aruba su nomber briya. Cu deseo, disciplina, determinacion y dedicacion ta logra. ■■■■



# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA TUR COREDO CU A DESTACA DURANTE AÑA 2023

**Durante e di 6 edicion di End of Year 2023, a otorga premio na e mucha-, hoben-, y adultonan atleta cu a sobresali e aña aki**

Diasabra ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a acudi na e di 6 edicion di End of Year Award 2023 organisa pa Aruba Runners Foundation. E evento deportivo aki a tuma luga Balashi Beer Garden, unda cu a otorga premio na tur e coredonan cu a destaca e aña aki.

Durante e celebracion aki, Minister Endy Croes a duna un discurso felicitando tur mucha y hoben atleta y a haci entrega di medaya. Ademas di esaki, a otorga premio na e adulto-, grupo- y instancianan cu a sobresali e aña aki. Minister Endy Croes ta felicita Sr. Rammy Ramada y ful e team di Aruba Runners Foundation cu e tremendo evento aki, alabes ta felicita tur e coredonan cu ta eherce e deporte aki cu hopi deseo, disciplina, dedicacion y determinacion.





# MINISTER ENDY CROES A ATENDE E RECEPCION DI BONBINI DI E CONFERENCIA DI CARIBBEAN FINANCIAL ACTION TASK FORCE (CFATF)

En conexion cu e lucha contra labamento di placa, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Xiomara Maduro, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk y Parlamentario Hendrik Tevreden a acudi na Recepcion di Bonbini di e conferencia Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) cu e aña aki a tuma luga na Aruba den e ballroom di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Ademá di esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ofrece un recepcion pa e delegacionnan presente na Museum Archeologico Nacional Arubano, unda cu e delegacionnan por a comparti un rato ameno y aprecia e parti di e museo. Durante e conferencia a trata e topico di labamento di placa, cual ta un problema mundial.

Un cantidad di persona di diferente parti di Caribe a bishita Aruba pa asisti na e conferencia y asina mustra cu trahando hunto por combati e problema aki y segura e integridad economico y financiero di e paisnan Caribense. Mester remarca cu Aruba ta e di dos pais di Caribe cu a pasa e evaluacion di CFATF exitosamente, pues esaki sigur ta un orguyo grandi pa Pais Aruba. Ademá di esaki, a nombra e director di Financial Intelligence Unit of Aruba, Sr. Angelo Brete como presidente di CFATF. Minister Endy Croes ta felicita Sr. Angelo Brete cu su encargo nobo como presidente di CFATF y ta dese'e hopi exito. Finalmente, Minister Endy Croes ta indica cu e ta contento cu Aruba ta trahando hunto cu otro paisnan di Caribe pa e lucha aki contra labamento di placa y percura pa mantene e integridad financiero di nos pais. ■■■





## MINISTER THIJSSEN A REUNI CU MINISTER ODUBER

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen den cuadro di su bishita di trabao na Aruba a tene un reunion cu Minister di Turismo y Salubridad Publico Dangui Oduber.

Meta di e bishita ta pa papia riba diferente asunto y puntonan den cual Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda lo por hunga un rol importante y por brinda sosten unda ta nesesario.



## MINISTER THIJSSEN A REUNI CU MINISTER WEVER

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a tene un reunion cu Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel mr. Geoffrey Wever.

Minister Thijsen a haci un bishita di cortesía na Minister Wever den cuadro di su bishita di trabao na Aruba. Meta di e combersacion ta pa papia riba e cooperacion entre Gabinete di Minister Plenipotenciario y Ministerio di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel. Tambe a toca e diferente asunto y puntonan den cual Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda lo por hunga un rol importante y por brinda sosten unda ta nesesario.



## MINISTER THIJSSEN A BISHITA PRESIDENTE DI STATEN

Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a haci un bishita di cortesía na Presidente di Staten di Aruba Edgard Vrolijk.

Minister Thijsen ta actualmente na Aruba pa un bishita di trabao.

Durante di e bishita a papia riba temanan cu ta actual, manera e Geschillenregeling.







# BON PASCO y Feliz 2024

Aña 2023 a pone character y forsa di nos pueblo na prueba, y hunto nos a demostra cu nos ta un nacion balente. Nos curashi a resalta y a ilumina e caminda nos dilanti. Cada ciudadano di nos pais ta posee e character di e Arubiano balente cu ta lanta mainta cu determinacion pa sigui padilanti.

Den e temporada di celebracion aki, laga nos demostra otro cu nos balentia ta fuerte pa enfrenta futuro, superando retonan y lagando un legado di curashi pa nos generacionnan nos dilanti.

Gobierno di Aruba ta desea pueblo di Aruba un Pasco yen di alegria y un Aña Nobo yen di posibilidad y balentia.



*Nas ta un pais*  
**BALENTE**